



UNIVERSITÀ
degli STUDI
di CATANIA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANISTICHE
Corso di laurea in Lingue e culture europee euroamericane
ed orientali

Anno accademico 2017/2018 - 2° anno

LINGUA ARABA 2 E LETTERATURA

L-OR/12 - 9 CFU - Insegnamento annuale

Docente titolare dell'insegnamento

DANIELA POTENZA

Email: irissana@yahoo.it

OBIETTIVI FORMATIVI

- Saper leggere e vocalizzare testi in arabo standard;
- saper riconoscere e applicare le regole grammaticali dell'arabo standard;
- conoscere gli aspetti morfologici dell'arabo standard;
- conoscere le strutture sintattiche dell'arabo standard;
- saper tradurre frasi e testi dall'arabo all'italiano e dall'italiano all'arabo;
- conoscere i principali generi e autori della letteratura araba ;
- saper tradurre e analizzare testi letterari.

PREREQUISITI RICHIESTI

Acquisizione delle competenze di base di arabo I.

FREQUENZA LEZIONI

Facoltativa

CONTENUTI DEL CORSO

Modulo I (6 CFU)

Grammatica:

- approfondimento su cinque nomi;

- i gradi dell'aggettivo;
- la frase relativa;
- la frase *hal*;
- Inna e le sue sorelle;
- le sorelle di kana;
- i verbi hamzati;
- il verbo *al-muda'af* (I forma e principali forme derivate);
- coniugazione e usi della IX forma;
- declinazione dei nomi in *-an* e dei nomi in *-in*;
- collettivi e nomi di genere;
- complementi di luogo e di tempo;
- il verbo quadrilittero (I forma);
- il passivo del verbo trilittero;
- il verbo *al-mithal* (I forma e principali forme derivate);
- il verbo *al-ajwaf* (I forma e principali forme derivate);
- il verbo *al-naqis*;
- i numerali da 11 a 99.

Letteratura:

- la letteratura araba dalle origini alla fine dell'epoca abbaside.

Modulo II (3 CFU)

Grammatica:

- uso del dizionario ed esercizi di traduzione.
- elementi di lingua araba parlata in Egitto.

Letteratura:

- la letteratura araba dalla *Nahdah* a oggi: principali generi e autori.

N.B. 6 CFU: gli studenti studieranno solo il modulo **A**.

TESTI DI RIFERIMENTO

Manuali e grammatiche

1. Luc-Willy Deheuvelds (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), *Grammatica araba. Manuale di arabo moderno*, Zanichelli, Bologna, 2010, vol. 1.
2. Luc-Willy Deheuvelds (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), *Grammatica araba. Manuale di arabo moderno*, Zanichelli, Bologna, 2010, vol. 2.
3. L. Veccia Vaglieri, *Grammatica teorico-pratica della lingua araba* - vol. 1, Istituto per l'Oriente C. A. Nallino, Roma 2011 (II edizione).
4. S. Louis, *Kallimni 'Arabi Bishweesh*, The American University in Cairo Press, Cairo 2009.

Dizionari:

- Traini R. (a cura di), *Vocabolario Arabo-Italiano*, Roma, Istituto per l'Oriente;
- E. Baldissera, *Dizionario compatto Italiano-Arabo, Arabo-Italiano*, Zanichelli.

Testi di letteratura:

5. R. Allen, *La letteratura araba*, Il Mulino, Bologna 2006, dall'inizio fino a p. 258.

La docente fornirà una selezione di brani e testi di approfondimento delle tematiche trattate. Questi materiali saranno disponibili su Studium.

Si ricorda che, ai sensi dell'art. 171 della legge 22 aprile 1941, n. 633 e successive disposizioni, fotocopiare libri in commercio, in misura superiore al 15% del volume o del fascicolo di rivista, è reato penale.

Per ulteriori informazioni sui vincoli e sulle sanzioni all'uso illecito di fotocopie, è possibile consultare le Linee guida sulla gestione dei diritti d'autore nelle università (a cura della Associazione Italiana per i Diritti di Riproduzione delle opere dell'ingegno - AIDRO).

I testi di riferimento possono essere consultati in Biblioteca.

PROGRAMMAZIONE DEL CORSO

	* Argomenti	Riferimenti testi
1	* approfondimento sui cinque nomi	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
2	* I gradi dell'aggettivo /l'elativo	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
3	* La frase relativa	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
4	* la frase hal	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
5	* inna e le sue sorelle	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
6	* le sorelle di kana	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
7	* i verbi hamzati	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
8	* il verbo al-muda'af (prima forma e principali forme derivate)	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
9	* coniugazione e usi della IX forma	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
10	* declinazione dei nomi in -an e dei nomi in -in	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
11	* collettivi e nomi di genere	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
12	* complementi di luogo e di tempo	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2

13	*	Il verbo quadrilittero (I forma)	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
14	*	Il passivo del verbo trilittero	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
15	*	il verbo al-mithal (I forma e principali forme derivate)	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
16	*	il verbo al-ajwaf (I forma e principali forme derivate)	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
17	*	il verbo al-naqis	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
18	*	i numerali da 11 a 99	Luc-Willy Deheuvels (ed. italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, voll. 1 e 2
19	*	la letteratura araba dalle origini fino alla Nahda: principali generi e autori	R. Allen, La letteratura araba, Il Mulino, Bologna 2006, fino a p.258 e dispensa erogata su Studium

* Conoscenze minime irrinunciabili per il superamento dell'esame.

N.B. La conoscenza degli argomenti contrassegnati con l'asterisco è condizione necessaria ma non sufficiente per il superamento dell'esame. Rispondere in maniera sufficiente o anche più che sufficiente alle domande su tali argomenti non assicura, pertanto, il superamento dell'esame.

VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO

MODALITÀ DI VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO

Tradizionale

PROVE IN ITINERE

Non previste

PROVE DI FINE CORSO

Prova scritta

Prova orale

Per la valutazione dell'esame si terrà conto della padronanza dei contenuti e delle competenze acquisite, dell'accuratezza linguistica e proprietà lessicale, nonché della capacità argomentativa dimostrata dal candidato.

ESEMPI DI DOMANDE E/O ESERCIZI FREQUENTI

Traduzione dall'arabo all'italiano (un testo),

domande di comprensione in arabo,

traduzione dall'italiano all'arabo (frasi),

esercizi di coniugazione di verbi
